

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делеганої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrų lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerinti készült termék adatait	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі	Идентификатор модели поставщика	Модель Тип	Modelis Tipas	Model Tip	Использован от поставщика идентификаторное номер на модели	Идентификатор модели испоручиоца	OKC 600 UMH OKC IN 600 MS
код продукта	өнім коды	Код	Кодas	Kood	Index	Index	Index	Index	1160754
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiatfogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	62,9
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiatékonyossági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	B
Расход динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	29,9
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	A
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkajus (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Эффективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	25,2
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	B
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Эффективност на фильтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	71,9
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на фильтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [m³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [m³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [m³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	260 / 438
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [m³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [m³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [m³/год]	Oro srautas (intensityvija / forsuotāja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	700
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мін./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	50 / 60
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мін./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyvija / forsuotāja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	69
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiatfogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "готовност" (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0,25
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық тағабіні және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування та вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку та виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja kooskõlastatult energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökodesaini puudutatavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmismetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiatékonyossági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođača korišćene su sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, EN 50564 – Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы және жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылуына қуаттылығын өлшеу. EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өреше талаптар. EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй буланулары жоюға арналған құралдар – Шұрылтық сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLAMENTAS NR. 66/2014, EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore sklandinčio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametrų matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusotlaga masinad – Müraaste eeskirjad – Erinõuded pliitküüdele. EN 61591 – Kodused pliitküüde ja teised õhupuustid – Funktsiooniliste oaduste testimismetodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate etapele de măsurare. EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie - Metode de măsurare a performanței.	- Directiva Parlamentului European și a Tanac 2010/30/EU irnalyve; 65/2014 SZAMU RENDELETE, - Az Europai Parlament és a Tanacs 2009/125/EU irnalyve; 66/2014 SZAMU RENDELETE, EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, EN 50564 – Бытовые и офисные электрические и электронные приборы – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и подобные электрические уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха. Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. EN 61591 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха. Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за измерване на работни характеристики.	- Директива Європейського парламенту і Века 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, Директива Європейського парламенту і Века 2009/125/ЕО; ODLUKA BR 66/2014, EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у станју мјровања. EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за кухњу и сличну употребу – Процедура испитивања буке – Детаљни захтеви за кухњинске пере. EN 61591 – Куќанске пере и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мјерење перформанси	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Amica C.A Ул. Миќкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	SR TEHNIČKI PODACI	ОКС 600 UMH
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО БУБОУ-ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUITI- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISE KASUTATAVA PLIDIKUBI KONHTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOTELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHINJ- SKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исполван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela ispo- rućioca	1160754
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличе- ние на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	0,9
Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EE _{hood})	Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Energijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EE _{hood})	Energiatõhususindeks (EE _{hood})	Indicele de eficiență energie- tică (EE _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EE _{hood})	Индекс за энергийна ефективност (EE _{hood})	Indikator energetske efika- snosti (EE _{hood})	56,2
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{БЕР}) [m³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{БЕР}) [m³/cарf]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{БЕР}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{БЕР}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolu- korrale vastav voolukiirus (Q _{БЕР}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer mă- surat în punctul optimal de funcționare (Q _{БЕР}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{БЕР}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффектив- ност (Q _{БЕР}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{БЕР}) [m³/h]	434,8
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{БЕР}) [Па]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{БЕР}) [Па]	Тиск повітря при опти- мальной робочій точці (P _{БЕР}) [Па]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{БЕР}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{БЕР}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{БЕР}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{БЕР}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-высокой эффек- тивност (P _{БЕР}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{БЕР}) [Pa]	412
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/ч]	Ауа ағымының максимал- ды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/cарf]	Максимальна інтенсив- ность потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальн дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h]	700
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{БЕР}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуатты (W _{БЕР}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{БЕР}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{БЕР}) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{БЕР}) [W]	Consumul de energie mă- surat în punctul de eficiență maximă (W _{БЕР}) [W]	Felvett elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{БЕР}) [W]	Електрическа мощност, изме- рена в точката на най-высокой эффективности (W _{БЕР}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{БЕР}) [W]	166,5
Номинальная мощность системы освещения [W _J] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _J] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W _J] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _J] [W]	Valgusalikka elektriline nimi- sisendõivimsus [W _J] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _J] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _J] [W]	Номинална входна електричес- ка мощност на осветителната система [W _J] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _J] [W]	9,2
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарық- талу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutine vidutine virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikka tekitatud keskmise valgustatus tõduvaimistatmise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzészemle felületén bizto- sított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E _{middle}) [lux]	232
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Дбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõivimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	60
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндіріштігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võivimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	735
Минимальное расстоя- ние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань ви- тяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio at- štumasis nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kau- gus tööpinnaast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и по- верхности за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	268,2
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Электр тогының қақымдалуынан қорғау жігіттелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	5
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 455 x 1080 - 1435
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	150
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	21,46

<p>Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду</p> <p>Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поддерживать вытяжку включенной на протяжении всего процесса приготовления пищи; - включать вытяжку в кастриулах или сковородах, применяя крышки; - помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)); - помнить о выключении освещения лампы после завершения приготовления; - покрывать конфорку, регулируя пламя по размеру кастрюли, максимальной скорости двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений; - регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки). 	<p>Коршанған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қажетті процессі жарықтандыру арна- ланған аппарат</p> <p>Коршанған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сыртқы қолдана отырып, тамақ- ты кастриелде немесе табада қыздыру; - сыртқы даярлануы аяқталған сон сорғыны сөндіру туралы ұмытыптан (немесе сөндіруді уақытша кідіріс қыметті қолдануды (кейбір үлгілерде)); - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз; - Конфорканы таңдаңыз, кастриел қалғанын қарай жалпыды рет- теніз; - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жыналуы кезінде ғана қолдану қазақт; - Сүзінді ретті түрде тазалау/ ауыстыру (таза сүзінді сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады). 	<p>Информация для пользователей щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище</p> <p>Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на наво- лишнє середовище необхідно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - підтримувати ввіду в кастриулі або сковороді, застосовуючи криш- ки; - пам'ятати про вимикання витяжки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимикання (в деяких моделях)); - пам'ятати про вимикання освіт- лення лампи після завершення приготування; - покривати конфорку, регулювати пламя відповідно до розміру кастриулі; - максимально швидко двигуна витяжки використовувати виключно при високій концентрації кухонних випарів; - регулярно чистити / міняти фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки). 	<p>Svarbi informacija naudotojams, siekiantiems sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai</p> <p>Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:</p> <ul style="list-style-type: none"> - maisto puoduose ar keptuvėse šildyti uždenus dangčiu; - nepamiršti išjungti gartraukio bei- gus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)); - nepamiršti išjungti gartraukio apšvietimą baigus virti; - kaitviete, degiklio liepsną prietaikyti pagal puodo dydį; - reguliariai prižiūrėti ir valyti greitį naudoti tik esant didėlei garų koncentracijai virtuvėje; - reguliariai valyti / keisti filtrai (švarūs filtri pagerina gartrau- kio efektyvumą). 	<p>Kasutajatele vajalik teave keemis- protsessi kogumisel vähendamise eesmärgi keskkonnale</p> <p>Keemitsprotsessi kogumisel vähendamiseks keskkonnale tuleb:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kuumutada toite potides või pannides, kasutades kaasi; - lülitada pliidikubi välia pärast keemise lõpetamist (või kasu- tada viivitussega väljalülitamise funktsiooni (mõnedes mudelitel puhul)) - pärast keemise lõpu lülitada välia pliidikubi valgustus; - sobitada keeduvälj ja põleti leek poti suurusle; - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsioon korral; - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust). 	<p>Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului</p> <p>În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să mențineți alimentele în oale și tigăi cu capace; - să ținem minte să oprim hola- gusul după ce a luat sfârșit procesul de gătit; - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele); - să ținem minte să oprim ilumina- rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit; - să adaptăm zona de gătit, în funcție de dimensiunile și mărimea oalei; - să folosim viteză cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie; - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie). 	<p>Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.</p> <p>Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.</p>	<p>За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда</p> <p>За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - междувременно изключете електричния изключвател на печката, докато готвите; - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)); - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето; - да се адаптира награвателното осветление, пламъка на горелката към големината на тенджерата; - най-високите скорости на извличане на абсорбатора да се ползват само при висока концен- трация на кухненски пари; - филтрите редовно да се почистват/меняват (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора). 	<p>Informacije koje su važne za kori- šćenje zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.</p> <p>U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce; - pamtiiti o iskljućivanju nape- pošte kuvanja (ili koristiiti funk- cijiu kasnijeg iskljućivanja (neki modeli)); - pamtiiti o iskljućivanju osvetljenja pošte kuvanja; - imati na umu da se osvetljenje u ten- djeri ili tiganji s kapak, ukljućuje nakon završavanja na gotevno- to; - da ne se zaborava za iskljućiva- nje na abсорbatoru sled završavanja na gotevno- to (ili da se adaptira napravatelno osvetljenje, plamьka na gorelkati kьm големината на тенджерата); - най-високите скорости на извличане на абсорбатора да се ползват само при високој концен- трацији на кухненски пари; - филтри редовно да се почистват/меняват (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).
--	---	---	---	--	---	---	---	---